

**Kohtuasi C-270/20****Eelotsusetaotlus****Saabumise kuupäev:**

18. juuni 2020

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus:**

Landesgericht Korneuburg (liidumaa kohus Korneuburgis, Austria)

**Eelotsusetaotluse kuupäev:**

16. juuni 2020

**Hagejad:**

AG, alaealine, seaduslikult esindatud

MG, alaealine, seaduslikult esindatud

HG, alaealine, seaduslikult esindatud

**Kostja:**

Austrian Airlines AG

---

**AUSTRIA VABARIIK**

Landesgericht Korneuburg

[...]

Landesgericht Korneuburg (liidumaa kohus Korneuburgis, Austria) tegi apellatsioonikohtuna [...] kohtuasjas, mille pooled on hagejatena 1) alaealine **AG**, 2) alaealine **MG**, 3) alaealine **HG**, keda esindavad seaduslike esindajatena M\*\*\*\*\* A\*\*\*\*\* E\*\*\*\*\* ja A\*\*\*\*\* G\*\*\*\*\*, [...] *versus* kostja **Austrian Airlines AG**, 1300 Wien-Flughafen, [...] [...] [...], ja mille ese on **600 euro** suurune nõue [...], menetledes hagejate apellatsioonkaebust Bezirksgericht Schwechat'i (Schwechati esimese astme kohus) 17. oktoobri 2019. aasta otsuse (mille kuupäev on 2. detsember 2019) peale, kinnisel istungil [...] järgmise

**k o h t u m ä ä r u s e:**

I. Euroopa Liidu Kohtule (edaspidi „Euroopa Kohus“) esitatakse ELTL artikli 267 alusel **järgmine eelotsuse küsimus:**

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 11. veebruari 2004. aasta määruse (EÜ) nr 261/2004, millega kehtestatakse ühiseeskirjad reisijatele lennureisist mahajätmise korral ning lendude tühistamise või pikaajalise hilinemise eest antava hüvitise ja abi kohta ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EMÜ) nr 295/91 (ELT 2004, L 46, lk 1; ELT eriväljaanne 07/08, lk 10, edaspidi „määrus nr 261/2004“), artikli 7 lõike 2 punkti b tuleb tõlgendada nii, et [lk 2] **lennuettevõtja võib määruse artikli 7 lõike 1 punkti b kohaselt maksta tulevat hüvitist vähendada ka juhul, kui broneeritud lennu tühistamise tõttu pakutakse reisijatele asenduslendu, mille plaanipärane väljumisaeg ja plaanipärane saabumisaeg on tühistatud lennu väljumis- ja saabumisajast 11:55 tundi varasem?**

II. Menetlus peatatakse kuni Euroopa Kohtult eelotsuse [...] saamiseni.

### P õ h j e n d u s

Hagejad (nende seaduslikud esindajad) broneerisid 24. juuniks 2017 kostja lennu OS 865 Viinist (VIE) Kairosse (CAI). Plaanipärane väljumisaeg oli kell 22:15, plaanipärane saabumisaeg järgmisel päeval kell 01:45. Kõnealune 24. juuni 2017. aasta lend tühistati; kostja broneeris hagejad nende nõusolekul (nende seaduslike esindajate nõusolekul) ümber lennule VIE – CAI, mille plaanipärane väljumisaeg oli 24. juunil 2017 kell 10:20 ja plaanipärane saabumisaeg 24. juunil 2017 kell 13:50. Viini ja Kairo vahemaa on vahemaa möötmise suuringjoone meetodil mõõdetuna pikem kui 1500 km, kuid lühem kui 3500 km. Kostja maksis igale hagejale kohtuväliselt hüvitist summas 200 eurot.

**Hagejad** esitavad – tuginedes määruse nr 261/2004 artikli 5 lõike 1 punktile c koosmõjus artikli 7 lõike 1 punktiga b – nõude maksta igale hagejale täiendavalt 200 eurot, väites, et neil on õigus määruse artikli 7 lõike 1 punkti b kohaselt makstavale vähendamata hüvitisele. Kuigi nad ei saanud Kairosse hilinemisega, jõudsid nad kohale plaanitud märkimisväärselt varem, mis põhjustas neile samasugust ebamugavust nagu märkimisväärne hilinemine saabumisel. Kõnealuse ümbroneerimisega nõustusid nad vaid seetõttu, et teise võimalusena pakutud asenduslennu korral oleks neil läinud kaks [lk 3] puhkusepäeva kaduma.

**Kostja** vaidleb nõudele vastu ja palub jätta hagi rahuldamata, märkides, et määruse nr 261/2004 artikli 7 lõikes 2 sätestatud tingimused hüvitise summa vähendamiseks olid täidetud.

Bezirksgericht Schwechat (Schwechati esimese astme kohus) jättis oma otsusega, mis vaidlustati, hagi rahuldamata. Lähtuvalt eespool kirjeldatud asjaoludest, mille üle vaidlust ei ole, jõudis kohus õiguslikust aspektist järeldusele, et määruse nr 261/2004 artikli 7 lõike 2 üheti mõistetava sõnastuse kohaselt on viidatud säte kohaldatav ka nendel juhtudel, mil reisija jõuab lõppsihtkohta [tühistatud] lennust varasema lennuga. Reisijatel ei tekkinud lennu hilinemisest põhjustatud ajakadu; neile jäi oma puhkusekohas koguni rohkem aega. Kuna hagejatel oli võimalik valida, kas kasutada varasemat lendu või muud lendu või jätta üldse lendamata ja

taotlema piletihinna tagasimaksmist, ei ole määruse nr 261/2004 artikli 7 lõike 2 puhul teleoloogiline reduktsioon asjakohane.

Viidatud otsuse peale esitasid hagejad eelotsusetaotluse esitanud kohtule **apellatsioonkaebuse**, millega nad palusid vaidlustatud kohtuotsust muuta ja hagi rahuldada. Hagejad väitsid, et ilmselt on määruse nr 261/2004 artikli 7 lõike 2 mõte ja eesmärk „premeerida“ lennuettevõtjaid, kes lennu tühistamise korral tagavad võimalikult peatse asenduslennu. „Premeerimist“ võimaldav tihe ajaline seos aga puudub, kui asenduslend on kavandatud lennust ligikaudu 12 tundi varasem.

**Vastuses appellatsioonkaebusele** esitab kostja sisuliselt vastuväite, et esimese astme kohtu tehtud kaalutusotsusele ei ole midagi ette heita. **[lk 4]**

Eelotsusetaotluse esitanud kohus kui **apellatsioonikohus** peab otsustama hageja nõuete üle teise ja viimase astme kohtuna. Vastavalt riigisisese menetlusõiguses sätestatud normidele [...] peab kohus seejuures piirduma õigusküsimuste kontrollimisega.

### Eelotsuse küsimus

Käesolevas asjas on vaja kontrollida, kas määruse nr 261/2004 artikli 7 lõike 2 kui erandit ette nägeva sätte puhul tuleb kasutada teleoloogilist reduktsiooni, mille tagajärjel tuleb viidatud säte – käesoleval juhul asjakohase punkti b puhul – jätta kohaldamata nii juhul, kui asenduslennu saabumisaeg on tühistatud lennu plaanipärasest saabumisaegast rohkem kui kolm tundi hilisem, kui ka juhul, kui asenduslennu ajad on tühistatud lennu aegadest vähemasti sama palju varasemad. Teleoloogiline reduktsioon, mida hagejad lõppkokkuvõttes nõuavad, on eelotsusetaotluse esitanud kohtu hinnangul asjakohane siis, kui määruse artikli 7 lõikes 2 sätestatud ajapiire on samal (või vähemasti võrreldaval) määral rikutud teises suunas.

Seejuures tuleb esmalt arvesse võtta seda, et määrus nr 261/2004 reguleerib õigusi hüvitisele üldiselt, tegemata vahet selle põhjal, millist ebamugavust lennu tühistamine või lõppsihtkohta hilinemisega saabumine reisijale tegelikult põhjustab. Seega ei saa olla määrav, kas konkreetselt hinnatava lennu puhul on tegemist hageja elukohta saabuva lennuga või hageja elukohast väljuva tagasilennuga; sama vähe saab määrav olla reisi eesmärk. Sellisest üldisest ja standarditud käsitusest lähtudes tuleb aga arvesse võtta seda, et (broneeritud tühistatud lennuga võrreldes) tunduvalt varasem väljalend väljumiskohast võib põhjustada reisijatele sama suurt ebamugavust nagu – määruse artikli 7 lõike 2 kriteeriumide kohane – lõppsihtkohta hilinemisega saabumine. Kui lennu **[lk 5]** tegelik varasemaks muutmine puudutab näiteks lahkumist puhkusekohast või väljaspool elukohta asuvast kutsetegevuse kohast, siis võib see põhjustada reisijale samasugust ebamugavust nagu lennu hilinemine saabumisel, mida määruse andja määruse artikli 7 lõikes 2 antud võimalusega hüvitist vähendada ilmselt silmas pidas. Ka varasema saabumise korral tuleb lähtuda sellest, et lennu varasema

väljumise tõttu peab reisija oma ajakava – mis ei pruugi küll puudutada lennureisi ennast – märkimisväärselt muutma ja see võib põhjustada tõsisemaid raskusi.

Kuna eelotsusetaotluse esitanud kohtule teadaolevalt ei ole kõnealust küsimust Euroopa Kohtu praktikas veel selgitatud ja puuduvad ka seda küsimust käsitlevad liikmesriigi kohtute otsused, siis on vaja esitada eelotsusetaotlus.

[...]

Landesgericht Korneuburg [...]

Korneuburg, 16.06.2020

[...]

TÖÖDOKUMENT